

## زانیاری پاراستنی داتاگان بۆ راهینراوهکان و سه‌رپهرشتیاره یاساییه‌کانیان / نوینه‌رانی یاسایی له پروگرامی راهینه‌رایه‌تی Balu und Du

بۆ ئەوهی به‌رنامه‌ی راهینه‌رایه‌تی Balu und Du ئەنجام بدهین، ئیمه زنجیره‌یه‌ک زانیاری که‌سی ده‌رباره‌ی تۆ و منداڵه‌که‌ت پرۆسیس ده‌که‌ین، که لێره‌دا پێمان خۆشه‌ ناگادارت بکه‌ینه‌وه به‌پێی مه‌رجه یاساییه‌کان:

### 1. که‌سی به‌رپرسیار

Balu und Du e.V. له‌گه‌ڵ دابینکه‌ری شوینی Balu und Du که به‌رپرسیاره له منداڵه‌که‌ت به‌رپرسیارن له پرۆسیسکردنی زانیاریه‌کانتان (له‌مه‌ودوا به‌ هاوبه‌شی: "ئیمه" یان "سه‌باره‌ت به‌ ئیمه") زانیاری په‌یوه‌ندیکردن به Balu und Du e.V. به‌م شیوه‌یه‌ن | Balu und Du e.V. ئۆفیس | جو‌رجستراس 7 | 50676 کۆلن | ئەلمانیا | ئیمه‌یل: [info@balu-und-du.de](mailto:info@balu-und-du.de) | [www.balu-und-du.de](http://www.balu-und-du.de) ده‌توانن زانیاریه‌کانی په‌یوه‌ندیکردنی سپۆنسه‌ری شوینی Balu und Du له‌ مآله‌په‌رکه‌ماندا بدۆزنه‌وه له [www.balu-und-du.de/standorte](http://www.balu-und-du.de/standorte) .  
ئه‌گه‌ر هه‌ر پرسپاریکتان هه‌یه سه‌باره‌ت به‌ پاراستنی زانیاریه‌کان، ده‌توانن له‌ هه‌ر کاتێکدا په‌یوه‌ندی به‌ هه‌ردوو کۆمپانیای Balu und Du e.V. و شوینی Balu und Du ی خۆتان بگرن.

### 2. مه‌به‌ست و بنه‌مای یاسایی

نامانج له‌ پرۆسیسکردنی زانیاریه‌ که‌سیه‌که‌مانت جێبه‌جێکردنی به‌رنامه‌ی راهینه‌رایه‌تی: Balu und Du

- وه‌رگرتن و جێگیرکردن: بۆ وه‌رگرتنی منداڵه‌که‌ت له‌ پروگرامی راهینه‌رایه‌تیمان Balu und Du ، سه‌ره‌تا داتای سه‌ره‌کی وه‌ک ناوی په‌که‌م و کۆتایی، ره‌گه‌ز، به‌رواری له‌داکیبون، زمان، ناوێشان، ناوێشان، ئیمه‌یل و ژماره‌ی ته‌له‌فون یان مۆبایل کۆده‌که‌ینه‌وه. جگه له‌وه‌ش ورده‌کاری له‌سه‌ر زانیاری و خواسته‌کان کۆده‌که‌ینه‌وه. ئهم داتا ماسته‌ره به‌ مه‌به‌ستی دروستکردنی تۆ و منداڵه‌که‌ت له‌ نامزای یاداشتنامه‌که‌مان و دۆزینه‌وه‌ی راهینه‌ریک بۆ منداڵه‌که‌ت پرۆسیس ده‌کریت. ئیمه ته‌نها ئه‌و زانیاریه‌ که‌سیه‌ تابه‌تانه کۆ ده‌که‌ینه‌وه که له‌ رێنمایی و داواکاریه‌کاندا هاتوه به‌ مانای ماده‌ی 9 (1) GDPR له‌ کاتی پێشکه‌شکردنی به‌یاننامه‌ی ره‌زامه‌ندی که له‌لایه‌ن تۆوه واژۆ کراوه.

- جێبه‌جێکردنی به‌رنامه‌ی راهینه‌رایه‌تی: له‌ چوارچۆیه‌ی به‌رنامه‌ی راهینه‌رایه‌تیدا، ئیمه جگه له‌ داتا سه‌ره‌کیه‌کان، زانیاری زیاتری په‌یوه‌ست به‌ به‌رنامه‌که هه‌لده‌گرین. ئهمه‌ش به‌ تابه‌تی نووسراوه‌کانی یاداشتنامه‌ی راهینه‌ری منداڵه‌که‌ت و هه‌ر نامه‌یک له‌گه‌ڵ ئیمه ده‌گرێته‌وه. داتا سه‌ره‌کیه‌کان و داتاگانی په‌یوه‌ست به‌ به‌رنامه‌که له‌ چوارچۆیه‌ی جێبه‌جێکردنی به‌رنامه‌ی راهینه‌رایه‌تیدا پرۆسیس ده‌کرین بۆ ئه‌وه‌ی بتوانیت سه‌رپه‌رشتی منداڵه‌که‌ت و راهینه‌ره‌که‌ی بکه‌یت و یاوه‌ری بکه‌یت.

- دلنایایی کوالیتی و توێژینه‌وه: پێکهاتیه‌کی به‌رته‌ی به‌رنامه‌ی راهینه‌رایه‌تی Balu und Du دلنایایی کوالیتی و لێکۆلینه‌وه‌یه که هاوڕێی به‌رنامه‌که‌یه. ده‌توانیت ئهمه به‌ دوو شیوه‌ ئەنجام بدریت: له‌ لایه‌که‌وه، بۆ مه‌به‌ستی دلنایایی کوالیتی و توێژینه‌وه،

نیمه زانیارییهکانی په یوه نډیو دنتان دهگوازیڼهوه بو دامهزراوه توژیڼهوهکان که هاوکاریمان دهکن، که دواتر راستهوخو په یوه نډیتان پیوه دهکن به داواکارییهک بو بهشداریکردن له توژیڼهوه هاوبهشکان پروژهکان. له لایهکی دیکهوه، نیمه داتای بهرنامهی ساخته به توژیمران و دامهزراوه توژیڼهوهکان ددهمین. لهم حالتهدا، زانیارییه کهسییهکان له ژیر ناسیننریکدا همدگیرین که له پارامیترهکانی پیشومخته دیاریکراو پیکهاتوه، بهجوریک که ترخانکردنی کهسیی تعنیا به همولیکی بهرچاو دهوانریت نهجام بدریت.

- کوتایی ماوهی راهینهرایهتی: داتاگان یک سال دواي کوتایی هانتی ماوهی راهینهرایهتی ناوی ساختهیان پندهدریت. بو نیمه مهسته، داتا سرهکییهکانتان له نامرازی یاداشتنامهکهدا دسردرینهوه و به ناسیننریک ("ناسنامه") چیگیر دهکرین. پاشان ترخانکردنی ناسنامهکه بو ناوهکت تنها له ریگهی فایلیکی جیاوازهوه دهوانریت نهجام بدریت، که بو ماوهی ۱۰ سال همدگیریت به مهستهی جهختکردهوه لهسر نهگمیری داواکارییهکان.

بنهمای یاسایی بو نهوه رهزامهندییهی که دراوه، مادهی. 6 برگی. 1 U برگی. 1 lit. b (GDPR) که بو دابینکردنی زانیارییهکانتان ناچاری بو بهشداریکردن له پروگرامی راهینهرایهتی. Balu und Du بکهیت. نهگهر تو داتاگان پیشکش نهکیت، بهشداریکردن له پروگرامی راهینهرایهتی Balu und Du ناتوانریت به نهجام بگات. بنهمای یاسایی بو پروسیسکردنی زانیارییه کهسییه تاییهتهکان بهپنی مادهی. 9 برگی. 1 DSGVO رهزامهندی تویه، مادهی. 9 برگی. 2 lit. a. GDPR .

### 3. ناشکراکردنی داتاگان

لهناو بهرنامهی راهینهرایهتی Balu und Du ، تنیا نهوه کهسانهی که پیوستیان به زانیارییهکانی تو و مندالهکت ههیه بو تهواوکردنی نهوه نهرکانهی که پیت سپیردراوه (ریکخهران، بهریوههران) دهستیان پنی دهگات. له دهرهوهی بهرنامهی راهینهرایهتی، نهوه پیشکشکارانهی خزمهتگوزاری که پشتگیریمان دهکن له جیبهچیگردنی نهرکهکانمان لهوانهیه دهستیان به زانیارییهکانی تو بگات.

بو نمونه نهمانه نهوه پیشکشکارانهی خزمهتگوزارین که نیمه راسپیرمان بو بهریوهبردنی سپیرهکانمان، ناردنی ههوالنامه، شیکردنهوهی داتاگان یان ههلسهنگاندنی بهرنامهکان. نهوه پیشکشکارانهی خزمهتگوزاری که نیمه بهکاریان دههینین دهبت مهرجه تاییهتهکانی نهینی بهدی بهینن. تنها تا نهوه رادهیه و بو نهوه ماوهیهی که پیوسته بو جیبهچیگردنی نهرکهکان دهستیان به زانیارییهکانتان پندهگات. سههراي نهوه، نیمه زانیارییهکان دهگوازیڼهوه بو لایهنی سییهم نهگهر نهوه پیوست بیت بو جیبهچیگردنی نهرکه گریهستهیهکانمان بهرامبه به بهشداربووان (بو نمونه بو کومپانیاکانی بیمه له نهگمیری رووداوکی بیمهکراو). نهگهرنا، نیمه تنیا له حالتهتیکدا زانیارییهکانی تو دهگوازیڼهوه بو لایهنی سییهم که نیمه له رووی یاساییهوه ریگهمان پیدراوه یان نهگهر تو رهزامهندی لهسر گواستنهوهکه ههبووینت.

#### 4. ماوهی ههنگرتن

داتاكان يهك سال دواى كوئايى هاتنى ماوهى راهينهرايهتى ناوى ساخته دهكرين و بهم فؤرمه بؤ كؤى گشتى 10 سال ههئدهگيرين. دواى 10 سال داتاكان به تهواوى بئناو دهكرين و تهنا بؤ مهبهستى زانستى بهكاردههينرين.

#### 5. مافى خؤت

تؤ ئهم مافانهى خوار موهت ههيه سهبارت به زانباريه كهسيهكانى پهيوهست به تؤ، كه دهتوانيت له دژى ئيمه بهكارى بهئينيت:

- مافى زانبارى: دهتوانيت دواى زانبارى بكهيت بهئى ماده. 15 GDPR سهبارت به زانباريه كهسيهكانت كه ئيمه پرؤسئس دهكهين.
- مافى راستكردهمه: ئهگهر زانباريهكانى تايهت به تؤ ورد نهبون (يان چيتر نين)، دهتوانيت دواى راستكردهمه بكهيت بهئى ماده. 16 GDPR. ئهگهر داتاكانت تهواو نهبون، دهتوان دواى داتاي تهواو بكهين.
- مافى سرينهوه: دهتوانيت دواى سرينهوهى زانباريه كهسيهكانت بكهيت بهئى ماده. 17 GDPR.
- مافى سنوورداركردى پرؤسئسكردن: تؤ مافى ئهوت ههيه دواى سنوورداركردى پرؤسئسكردنى زانباريه كهسيهكانت بكهيت بهئى ماده. 18 GDPR.
- مافى نارمهزايهتى دهر برين بهرامبه به پرؤسئسكردن: تؤ مافى نارمهزايهتى دهر برينت ههيه له ههر كاتيكا به پاساوى پهيوهست به دؤخى تايهتى خؤت بهرامبه به پرؤسئسكردنى زانباريه كهسيهكانت كه لهسهر بنهماغى مادهى 6 برهگه. 1 لاپره 1 lit.e يان GDPR (lit. f) بهئى ماده. 21 برهگه. 1 GDPR. پروناك كراوتهمه. لهم حالتهدا، ئيمه زانباريهكانى تؤ زياتر پرؤسئس ناكهين مهگهر نهتوانين بنهماغى ياسايى زورملى بؤ پرؤسئسكردنهكه نيشان بهدين كه بهرزهوندى، ماف و نازاديهكانتانه دهسهپين، يان ئهگهر پرؤسئسكردنهكه خزمهت به نامانجى جهختكردهمه، بهكارهينان يان بهرگر يكردن له داواكاريه ياساييهكان بكات (مادهى 21 برهگه. 1 GDPR). سههرراى نهوه، له ههر كاتيكا تؤ مافى نهوت ههيه كه نارمهزايهتى دهر برينت بهرامبه به پرؤسئسكردنى زانباريه كهسيهكانى تايهت به تؤ به مهبهستى بهبازاركردى راستهوخؤ بهئى مادهى 21 برهگه. 2 له پهيرهوى پاراستنى زانباريهكان؛ ههروهه ئهمه بؤ ههر پرؤفائيلينگيك دهگونجيت تا ئهوه راديهى كه پهيوهوندى بهو جور بهبازاركردى راستهوخؤ ههئيت. ئيمه سهرنجتان بؤ مافى نارمهزايهتى دهر برين لهم سياسهتى پاراستنى نهئيدا رادهكيشين له پهيوهوندى لهگهل پرؤسئسكردنى تايهت.
- مافى كشانهوه له رهمهوندى خؤت: تا ئهوه جيگايهى كه رهمهوندى داوه بؤ پرؤسئسكردن، تؤ مافى ههلهوهشاندهوت ههيه بهئى ماده. 7 برهگه. 3 GDPR.
- مافى گواستنهوى زانبارى: تؤ مافى وهگرنتى ئهوه زانباريه كهسيهكانى كه پهيوهوندى به توه ههيه كه به شيوهى پيكهاتيمى و باو و خويندنهوى نامير ("گواستنهوى زانبارى") پيشكهشمان كردون و ههروهه مافى گواستنهوى ئهم زانباريهكانت ههيه بؤ كهسيكى تر كوئنرؤلكهر ئهگهر پيشمهجرهكانى ماده. 20 برهگه. 1 lit. a, b GDPR جيبهجى دهكرت (مادهى 20 GDPR).

دهتوانیت مافهکانت بهکاربهنیت به ناگادارکردنوهی ټو زانیاریانهی پهپوهندیکردن که له بهشی "کونترۆلکهر" دا هاتوره. ټهگمر ټو پیت وایه که پروسیسکردنی زانیارییه کهسیهکانت پیشیلکردنی یاسای پاراستنی زانیارییهکانه، ههروهها ټو مافی ټهوت ههیه سکالا بکهیت له دهسهلاتی چاودیری پاراستنی زانیارییهکان به دلی خوت بهپتی مادهی. **GDPR. 77**. ههروهها ټهه دهسهلاتی چاودیری پاراستنی زانیارییهکان دهگریتهوه که بهرپرسپاره له **Balu und Du e.V.** له بارهگای سهرهکی خوی له ټوسنابروک، ټهلمانیا: کومیساری دهولمت بو پاراستنی زانیارییهکانی ساکسونی خواروو، پرینزستراس 5، 30159 هانوڤهر، ټهلمانیا، تهلهفون:

+49 (0)511 / 120 45 00 ، ټیمیل: [poststelle@lfd.niedersachsen.de](mailto:poststelle@lfd.niedersachsen.de)

## 6. زانیاری لهسهر بهرپرسیاریتی پهکتر

ټیمه به نووسراو ټو ټهرکانهمان داناه که له بهرپرسیاریتی هاوبهشوه سهرهلهدهدن له چوارچیوهی ریکهوتنیکدا که له نیوان **Balu und Du e.V.** و شوینهکانی **Balu und Du**

- بهم پتیه، شونیی **Balu und Du** بهرپرسپاره له کورکندنوهی داتا سهرمکیهکان، ټومارکردنی له نامزای یاداشتنامهکدا ههروهها هملگرتن و لهناوبردنی گرنیهسته ټهنالوگهکان، ټومارکردنی لاپهرکان و فورمی رهمندی **Balu und Du**. **Balu und Du e.V.** بهرپرسپاره له هملگرتن و سرینهوهی داتا سهرمکیهکان له نامزای یاداشتنامهکدا و ههروهها کورکندنوه، ټومارکردن، هملگرتن و سرینهوهی زانیارییه پهپوهندیبارهکانی بهرنامه له نامزای یاداشتنامهکدا. ههر پروسیسیکی زیاتر له ټهستوی ټو لایهنه دهیت که پروسیسی زانیارییهکان ټهجام دهدات.

- بهپتی ټو ریکهوتنهی که کراوه، سایتی **Balu und Du** پابهنده به پیدانی زانیارییه نیجباریهکان به ټو، وهک کهسی زانیارییهکان، بهپتی مادهی. 13 و مادهی. 14 **GDPR** له کاتی کورکندنوهی زانیارییهکان و بو ټهوهی بهشه سهرمکیهکانی ریکهوتنی بهرپرسیاریتی هاوبهشت پی بدات (مادهی 26 **GDPR**).

- بو پروسیسکردنی داواکارییهکان و مافهکانی کهسانی زانیاری (مادهی 15 - 22 **GDPR**) ههروهها بو ناگادارکردنوهی کهسانی زانیاری سهارهت بهو ریوشونانهی که له وهلامی داواکارییهکدا گیراوتهمبر بیان نهگیراوتهمبر بهپتی ماده. 15 - **GDPR** 22 ، لایهنی گرنیهستکار که داواکارییهکهی وهرگرتوه پابهنده.

- له کونابیدا، بهپتی ریکهوتنهکه، ههر لایهنیکی گرنیهستکار بهرپرسپاره له ناگادارکردنوهی بابهتهکانی زانیارییهکان له ټهگمری پیشیلکردنی زانیارییه کهسیهکان (مادهی 34 **GDPR**)، بهشداریکردن و وردبینیکردنی پروسیسرهکان (مادهی 28 **GDPR**) و ناگادارکردنوهی دهسهلاتی چاودیری کارامه له پیشیلکردنی زانیارییه کهسیهکان (مادهی 33 **GDPR**).

- ههردو شونیی **Balu und Du e.V.** و **Balu und Du e.V.** پابهندن به پیناسهکردنی ریوشونیی تهکنیکی و ریکخراوهیی (مادهی 32 **GDPR**) و ټومارکردنی چالاکیهکانی پروسیسکردن (مادهی 30 **GDPR**).

